



## **ZÁPISNICA**

### **XVII. zasadnutie Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny Úrad vlády SR, 18. máj 2015, začiatok o 11.30**

---

Prítomní, ospravedlnení a neospravedlnení: podľa priloženej prezenčnej listiny

#### **Navrhnutý program zasadnutia:**

##### **Otvorenie**

1. Návrh programu
2. Kontrola uznesení z posledného zasadnutia Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny
3. Informácia podpredsedu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny z 20. zasadnutia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť
4. Správa o postavení a právach príslušníkov národnostných menšín za rok 2014
5. Informácia o príprave Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám a návrh na zriadenie dočasnej pracovnej skupiny na vypracovanie akčného plánu
6. Informácia o poskytovaní dotácií v programe Kultúra národnostných menšín 2015
7. Informácia o prípravnom procese k možnosti uznania ruského a srbského jazyka ako menšinových jazykov v zmysle Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov
8. Rôzne:
  - Informácia o hodnotiacich správach Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny za rok 2014

##### **Záver**

#### **Z á p i s**

##### **Otvorenie**

Mária Jedličková, poverená plnením úloh splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny a predsedníčka Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny (ďalej len „predsedníčka výboru“):

- otvorila XVII. zasadnutie Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny (ďalej len „výbor“) a privítala všetkých prítomných;

- konštatovala, že svoju neúčasť na zasadnutí výboru ospravedlnili: pani Klaudia Szekeresová, členka výboru za maďarskú národnostnú menšinu, namiesto ktorej sa zúčastní náhradníčka pani Katalin Hodossy; pán Stane Ribič, člen výboru za srbskú národnostnú menšinu, namiesto ktorého sa zúčastní náhradníčka pani Anica Ribič; svoju neúčasť ospravedlnili pán Gyula Bárdos, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu a pán Ján Masszi, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu;
- požiadala pani Kotvanovú, tajomníčku výboru, o poskytnutie informácie o uznášaniaschopnosti výboru a o hlasovacích právach členov a členiek výboru na jeho XVII. zasadnutí.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- konštatovala, že výbor je uznášaniaschopný;
- informovala, že na XVII. zasadnutí výboru členovia výboru za českú národnostnú menšinu určili hlasovacie právo pani Dagmar Takácsovej. Na XVII. zasadnutí výboru boli v zmysle čl. 4 ods. 6 štatútu výboru predsedníčkou výboru určení nasledovní členovia a členky s hlasovacím právom zastúpení viac ako jedným členom: pán Pavol Bogdan za ukrajinskú národnostnú menšinu, pán Milan Mňahončák za rusínsku národnostnú menšinu, pán Ján Čonka za rómsku národnostnú menšinu a pán Géza Tokár za maďarskú národnostnú menšinu.

## **1. Schválenie programu zasadnutia**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že všetci členovia a členky výboru dostali program včas a mali možnosť sa s ním oboznámiť;
- požiadala členov a členky výboru na predloženie prípadných pozmeňujúcich alebo doplňujúcich návrhov programu.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- navrhla zaradiť do programu do bodu Rôzne dve informácie: „Informáciu o doplňujúcich voľbách náhradníkov členov výboru“ a „Informáciu o Minifestivale európskeho filmu 7x7“.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- uzatvorila diskusiu a pristúpila k hlasovaniu o návrhu na doplnenie programu.

***Hlasovanie o návrhoch pani Kotvanovej do bodu Rôzne – „Informácia o doplňujúcich voľbách náhradníkov členov výboru“ a „Informácia o Minifestivale európskeho filmu 7x7“.***

***Za: 14***

***Proti: 0***

***Zdržali sa: 0***

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že návrhy pani Kotvanovej na doplnenie programu boli jednomyselne schválené.

**Hlasovanie o programe zasadnutia ako celku:**

**Za: 14**

**Proti: 0**

**Zdržali sa: 0**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že program bol s doplnením jednomyselne schválený.

## **2. Kontrola uznesení z posledného zasadnutia výboru**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila 2. bod zasadnutia a požiadala pani Kotvanovú, tajomníčku výboru, o poskytnutie informácie o stave plnenia uznesení z posledného zasadnutia výboru.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala o plnení uznesení výboru zo XVI. zasadnutia, na ktorom boli prijaté uznesenia č. 63, 64 a 65, ktoré sa plnili nasledovne:

- výbor v súlade so svojim Plánom činnosti na rok 2015 prerokoval a uznesením č. 63 vzal na vedomie „Informáciu o návrhu štruktúry hodnotiacich správ výboru za rok 2014“ a odporučil predsedníčke výboru zriadiť pracovnú skupinu zloženú zo zástupcov jednotlivých národnostných menšín a zástupcov štátnej správy – Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR, Ministerstva kultúry SR, Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR, Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR, Ministerstva spravodlivosti SR a Úradu vlády SR pri výbere na vypracovanie predmetných hodnotiacich správ za rok 2014. Uznesenie č. 63 bolo splnené, pričom v zmysle Plánu činnosti výboru bude Informácia o hodnotiacich správach výboru za rok 2014 poskytnutá v rámci bodu Rôzne. Na ďalšom zasadnutí výboru budú správy predložené na schválenie výboru;

- výbor prerokoval a uznesením č. 64 vzal na vedomie „Informáciu o návrhoch členov výboru k témam agendy a systému hlasovania výboru“, pričom z predmetného uznesenia nevyplynuli žiadne úlohy;

- výbor v súlade s Plánom činnosti na rok 2015 prerokoval a uznesením č. 65 vzal na vedomie „Informáciu o dotačnom programe Kultúra národnostných menšín 2015“. Z predmetného uznesenia taktiež nevyplynuli žiadne úlohy;

- poskytla doplňujúcu informáciu o pracovnej skupine Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR pre prípravu nového zákona o financovaní škôl a školských zariadení, do ktorej bol ako delegát výboru zvolený Ing. Attila Fodor. Predsedníčka výboru zaslala predmetnú nomináciu ministrovi školstva, vedy, výskumu a športu SR. Podľa informácie poskytnutej Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu SR predmetná pracovná skupina zatiaľ nezasadala;

- konštatovala, že v rámci bodu Rôzne výbor okrem iného prerokoval Informáciu o operačnom programe Efektívna verejná správa 2014-2020. V zmysle záverov k predmetnému bodu bola vznesená požiadavka pána Gézu Tokára, člena výboru za maďarskú národnostnú menšinu, zistiť možnosti implementácie Operačného programu Efektívna verejná správa na roky 2014-2020 do najbližšieho zasadnutia výboru. Informácia o predmetnom operačnom programe bola členom a členkám výboru zaslaná 10. apríla 2015;

- poskytla aktuálnu informáciu o zasadnutiach Výboru pre predchádzanie a elimináciu rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatných foriem intolerancie, kde je delegátkou výboru pani Agnesa Horváthová a Výboru pre výskum, vzdelávanie a výchovu v oblasti ľudských práv a rozvojového vzdelávania, kde je delegátom výboru pán Štefan Mirga. V roku 2015 ani jeden z výborov doposiaľ nezasadal. Najbližšie zasadnutie Výboru pre výskum, vzdelávanie a výchovu v oblasti ľudských práv a rozvojového vzdelávania bude v júni 2015. Najbližšie zasadnutie Výboru pre predchádzanie a elimináciu rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatných foriem intolerancie sa uskutoční 25. mája 2015.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k tomuto bodu.

Géza Tokár, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- uviedol, že informácia zaslaná sekretariátom výboru obsahuje korektne zhrnuté informácie;  
- upresnil, že jeho zámerom bolo, aby sa identifikovali jednotliví aktéri, ktorí v procese pôsobia a aby sa zmapovalo, či je možné financovanie problematiky týkajúcej sa národnostných menšín z predmetného operačného programu.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pána Tokára uviedla, že členom a členkám výboru boli poskytnuté informácie, ktoré boli v danom čase dostupné. V priebehu mesiaca máj 2015 sa bude konať 2. zasadnutie Monitorovacieho výboru pre operačný program Efektívna verejná správa na roky 2014-2020. Koncom mája 2015 by teda mali byť už známe podrobnejšie informácie o implementácii operačného programu, ktoré sekretariát výboru poskytne členom a členkám výboru;  
- vzhľadom na to, že sa nikto do diskusie neprihlásil, uzatvorila tento bod programu.

### **3. Informácia podpredsedu Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny z 20. zasadnutia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila 3. bod zasadnutia a požiadala podpredsedu výboru pána Traubnera o uvedenie informácie o záveroch z 20. zasadnutia Rady vlády SR pre ľudské práva, národnostné menšiny a rodovú rovnosť (ďalej len „rada“).

Pavel Traubner, podpredseda výboru:

- informoval o záveroch z 20. zasadnutia rady, ktoré sa konalo 11. marca 2015:  
- rada uznesením č. 124 schválila Plán činnosti rady na rok 2015. Zároveň bolo dohodnuté, že plán činnosti rady bude priebežne doplňovaný podľa návrhov členov rady;

- rada uznesením č. 125 vzala na vedomie a odporučila vláde SR schváliť Štvrtú správu o implementácii Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov v Slovenskej republike;
- rada uznesením č. 126 vzala na vedomie a odporučila vláde SR schváliť Štvrtú správu o implementácii Medzinárodného paktu o občianskych a politických právach v Slovenskej republike;
- rada uznesením č. 127 jednomyseľne vzala na vedomie a odporučila vláde SR schváliť Správu o plnení úloh vyplývajúcich z Národného akčného plánu pre deti na roky 2013 – 2017 za rok 2014 a návrh na jeho aktualizáciu;
- rada uznesením č. 128 jednomyseľne odporučila vláde SR schváliť návrh zákona o komisárovi pre deti a komisárovi pre osoby so zdravotným postihnutím a o zmene a doplnení niektorých zákonov;
- rada uznesením č. 129 vzala na vedomie a odporučila vláde SR schváliť návrh Koncepcie boja proti extrémizmu na roky 2015 – 2019;
- rada v rámci podnetov členov rady za občiansku spoločnosť vzala na vedomie informáciu o Celoštátnej stratégii ochrany a podpory ľudských práv v Slovenskej republike (ďalej len „stratégia“) vrátane informácie o stave presunu kompetencií z Ministerstva zahraničných vecí a európskych záležitostí SR na Ministerstvo spravodlivosti SR a informáciu o výzve vyhlásenej v rámci dotačnej schémy na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd. Ďalej rada vzala na vedomie informáciu o návrhu novelizácie zákona o slobodnom prístupe k informáciám a návrhu novelizácie zákona o rodine;
- rada rozhodla, že bod týkajúci sa poskytnutia informácie o operačnom programe Efektívna verejná správa v gescii Ministerstva vnútra SR a o operačnom programe Ľudské zdroje v gescii Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR bude predmetom rokovania nadchádzajúcej rady. Zároveň Ministerstvo vnútra SR poskytne informáciu, či Nariadenie Ministerstva vnútra SR o udeľovaní štátneho občianstva SR z osobitných dôvodov z 9. januára 2015 je v súlade s princípom právnej istoty a s princípom nediskriminácie;
- rada vzala na vedomie spoločnú informáciu Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR a Ministerstva vnútra SR k uzneseniu rady č. 105 z 9. apríla 2014 k plneniu opatrenia Integrovačnej politiky Slovenskej republiky. V uvedenej informácii gestori úlohy konštatovali, že momentálne nie je vecná potreba zriadiť samostatný Výbor pre práva cudzincov a to vzhľadom na nízke počty cudzincov v Slovenskej republike. Predseda rady uviedol, že k otázke potreby samostatného Výboru pre práva cudzincov je možné vrátiť sa v kontexte posudzovania možnosti zriadenia Výboru pre občianske a politické práva. Rada konštatovala, že úloha vyplývajúca z jej predmetného uznesenia je splnená.
- najbližšie zasadnutie rady sa predpokladá v júni 2015.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k tomuto bodu;
- vzhľadom na to, že sa nikto do diskusie neprihlásil, uzatvorila tento bod programu.

#### **4. Správa o postavení a právach príslušníkov národnostných menšín za rok 2014**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila 4. bod zasadnutia a uviedla predmetný bod:

- Správu o postavení a právach príslušníkov národnostných menšín (ďalej len „správa“) každoročne predkladá splnomocnenec vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny alebo osoba poverená plnením úloh splnomocnenca vláde Slovenskej republiky prostredníctvom vedúceho Úradu vlády Slovenskej republiky v zmysle čl. 4 ods. 1 písm. a) štatútu splnomocnenca najneskôr do 31. mája nasledujúceho kalendárneho roka;
- správa za rok 2014 bola vypracovaná na základe materiálov zhromaždených Úradom splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny (ďalej len „Úrad splnomocnenca“) poskytnutých orgánmi štátnej správy, územnej samosprávy a inými vecne príslušnými subjektmi. Správa bola predložená v termíne od 22. apríla 2015 do 6. mája 2015 do medzirezortného pripomienkového konania. V rámci pripomienkového konania mali možnosť správu pripomienkovať aj príslušníci i subjekty reprezentujúce národnostné a etnické skupiny. V rámci pripomienkového konania bolo k správe vznesených 11 pripomienok rezortov, z toho 6 obyčajných a 5 zásadných, ktoré boli úplne alebo čiastočne akceptované. Informácia o začatí pripomienkového konania bola zaslaná 22. apríla 2015 členom a členkám výboru;
- predkladaná správa, ktorá je v poradí treťou správou sa zameriava najmä na aktualizáciu údajov, informácií a hodnotení, pričom sa pozornosť koncentruje na tie oblasti, v ktorých nastal oproti minulému roku posun. Tam, kde si to daný kontext vyžaduje, sa obsah tejto správy týka aj obdobia pred a po hodnotenom roku;
- správa pozostáva z piatich častí. Prvá z nich sa venuje vnútroštátnym a medzinárodným záväzkom Slovenskej republiky v oblasti postavenia a práv príslušníkov národnostných menšín. Druhá časť sa týka participácie príslušníkov národnostných menšín na riešení vecí verejných. Tretia časť obsahuje komplexné informácie o všetkých oblastiach, v rámci ktorých sa poskytuje podpora zachovania, vyjadrenia, ochrany a rozvoja identity a kultúrnych hodnôt príslušníkov národnostných menšín. Štvrtá časť týkajúca sa výchovy a vzdelávania príslušníkov národnostných menšín poskytuje komplexný a detailný obraz všetkých aspektov týkajúcich sa výchovy a vzdelávania tejto cieľovej skupiny vrátane neformálneho vzdelávania v tejto oblasti. Piata časť sa venuje problematike používania jazykov národnostných menšín vrátane aplikačnej praxe;
- otvorila diskusiu k tomuto bodu.

#### Dagmar Takáčsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- konštatovala, že podľa údajov uvedených v správe bol v roku 2014 rozpočet pre Múzeum kultúry Čechov na Slovensku v Martine najnižší zo všetkých národnostných múzeí. Vyjadrila znepokojenie nad touto situáciou, ktorá sa každoročne opakuje;
- zdôraznila, že pri uvedenom rozpočte nemôže táto jediná profesionálna kultúrna inštitúcia českej národnostnej menšiny pokrývať reálnu potrebu českej kultúry, ako to môžu robiť iné národnostné múzeá, ktoré sa podľa správy zaoberajú aj inou činnosťou ako výstavnou a kde je pravdepodobne aj väčšie personálne obsadenie;
- požiadala o poskytnutie informácie prečo takáto situácia nastala.

#### Daniela Kuhnová, Ministerstvo kultúry SR:

- uviedla, že rozpočet národnostných múzeí - špecializovaných útvarov Slovenského národného múzea (ďalej len „SNM“) - je stanovovaný SNM, ktoré rozdeľuje rozpočet podľa plánu, ktorý prekladajú jednotlivé múzeá;

- v roku 2013 malo napríklad Múzeum kultúry Rómov na Slovensku najnižší pridelený rozpočet;
- v prípade záujmu o navýšenie rozpočtu a posilnenia personálneho zabezpečenia je potrebné obrátiť sa na generálneho riaditeľa SNM;
- jednotlivé múzeá sa značne odlišujú v množstve svojich aktivít.

Hana Zelinová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- uviedla, že v časti týkajúcej sa národnostných múzeí chýba informácia o počtoch zamestnancov múzeí.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pani Zelinovú uviedla, že informácie v tejto časti boli poskytnuté Ministerstvom kultúry SR aj SNM. Doteraz nevznikla takáto požiadavka, ale môže byť zohľadnená v ďalšej správe.

Dagmar Takáčsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- zdôraznila, že podobná situácia je aj v rozhlasovom a televíznom vysielaní, kde sa opakovane uvádzajú nedostatočné finančné prostriedky a personálne obsadenie pre vysielanie českej národnostnej menšiny a v tejto veci je možné obrátiť sa jedine na rezort kultúry, aby sa situácia v budúcnosti zlepšila.

Daniela Kuhnová, Ministerstvo kultúry SR:

- v reakcii na pani Takáčsovú uviedla, že iniciatíva by mala prísť zhora aj zdola, aby sa stretli v spoločnom dialógu;
- v tejto veci by bolo možné uskutočniť stretnutie s generálnym riaditeľom SNM aj s generálnym riaditeľom Sekcie kultúrneho dedičstva Ministerstva kultúry SR na Ministerstve kultúry SR, kde by sa prerokovali potreby tých múzeí, ktoré majú konkrétne finančné požiadavky a chceli by realizovať viac aktivít. Tieto múzeá by na stretnutí prezentovali svoje plánované aktivity, na ktoré nemajú dostatočné finančné zdroje.

Géza Tokár, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- konštatoval, že konečnú verziu správy dostali členovia a členky výboru len vo štvrtok (pozn. 14. mája 2015);
- položil otázku, aký je zámer správy, keďže správa síce konštatuje aktuálny stav a popisuje fungujúce inštitúcie, ktoré podrobnejšie analyzuje, ale v porovnaní s predchádzajúcimi dvomi správami jej chýba vízia a pomenovanie nedostatkov. Správa tým neplní svoj účel, a preto ju zástupcovia maďarskej menšiny vo výbore v takejto podobe nemôžu podporiť;
- maďarská menšina považuje uvedenú správu za pomerne dôležitý dokument smerom k vláde, aj smerom k verejnosti, ktorý by mal slúžiť na to, aby boli pomenované nedostatky a príslušné inštitúcie mali plán na ich odstránenie.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pána Tokára zdôraznila, že 22. apríla 2015 bola všetkým členom výboru zaslaná informácia o zverejnení správy na medzirezortné pripomienkové konanie, ktoré trvalo od 22. apríla 2015 do 6. mája 2015. Správa bola teda členom a členkám výboru prístupná takmer mesiac, aby sa s ňou mohli všetci oboznámiť. V rámci MPK neboli vznesené žiadne

pripomienky zo strany verejnosti a vznesené pripomienky rezortov boli len formálneho charakteru, ktoré obsah správy nemenili. Správa bola v zmysle rokovacieho poriadku výboru riadne zaslaná 14 dní pred rokovaním výboru. Členom výboru bolo v stredu (pozn. 13. mája 2015) po zapracovaní pripomienok formálneho charakteru zaslané aktualizované znenie správy;

- správa je vypracovaná na základe štatútu splnomocnenca a obsahuje to, čo materiál takéhoto charakteru má obsahovať, teda informácie a dáta za uvedené obdobie;
- vízie a ďalšie koncepčné smerovanie v oblasti postavenia a práv príslušníkov národnostných menšín môžu byť v zmysle uznesenia k stratégii zapracované do pripravovaného akčného plánu;
- ďalší priestor na víziu je vytvorený pre členov a členky výboru prostredníctvom hodnotiacich správ výboru, a to prostredníctvom činnosti pracovnej skupiny, kde má každá menšina svojho zástupcu.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- uviedla, že pokiaľ ide o vytýčenie vízie alebo cieľov, tie sú súčasťou koncepcií prípadne stratégií, správa splnomocnenca má charakter správy, teda rekapituluje daný stav.

Milan Mňahončák, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- podporil stanovisko zástupcov českej národnostnej menšiny v oblasti financovania menšinových múzeí, keďže suma určená pre Múzeum rusínskej kultúry v Prešove je v porovnaní s Múzeom ukrajinskej kultúry vo Svidníku výrazne nižšia, pričom suma nezohľadňuje ostatné výsledky sčítania obyvateľov, domov a bytov. Pre rusínske múzeum bola poskytnutá budova starých kasární v Prešove, ktorá je v dezolátnom stave a pokiaľ sa nezrealizuje rekonštrukcia budovy múzea, ťažko je možné zabezpečiť jeho ďalšie budovanie. Riaditeľka múzea sa už dva roky neúspešne pokúša o zabezpečenie finančných prostriedkov na jeho rekonštrukciu;
- uviedol, že správa v oblasti volieb uvádza údaje, týkajúce sa starostov a primátorov za koalície a rusínska strana Náš kraj má v tabuľke uvedený počet nula, pričom v koalícii bolo získaných viacero mandátov.

Sofia Penerová Daskalová, Úrad splnomocnenca:

- v reakcii na pána Mňahončáka uviedla, že v správe sa uvádzajú výsledky volieb do orgánov samosprávy obcí politických strán a ich priamo získaných mandátov. Správa súčasne odkazuje na stránku Štatistického úradu SR, kde sú k dispozícii ďalšie údaje o tom, že uvedené strany získali mandáty starostov/primátorov a poslancov aj v koalícii s inou stranou/inými stranami.

Dagmar Takácsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- uviedla, že by bolo veľmi vhodné, aby výbor povedal, že bude iniciovať stretnutie Ministerstva kultúry SR, generálneho riaditeľa SNM a riaditeľov tých múzeí, ktoré vidia určitú nezrovnalosť vo financovaní v porovnaní s porovnateľne veľkými menšinami o možnom riešení situácie, keďže výbor môže takéto stretnutie iniciovať;
- zdôraznila, že nečaká od správy, aby navrhla riešenie pomenovanej situácie, pretože úlohou správy je zmapovať súčasný stav;



- vyjadrila spokojnosť, že správa túto úlohu splnila a umožňuje tak členom výboru komplexne posúdiť vzťahy, čo parciálne hodnotiace správy neumožňujú. Príkladom toho sú aj informácie o financovaní národnostných múzeí, ktoré obsahuje práve táto správa.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pani Takácsovú navrhla, že očakáva od členov a členiek výboru, že sekretariátu výboru pošlú podnet na realizáciu stretnutia v oblasti národnostných múzeí, a následne by sa zrealizovalo stretnutie na základe dohody so SNM a Ministerstvom kultúry SR.

Pavol Bogdan, člen výboru za ukrajinskú národnostnú menšinu:

- uviedol, že správa je pomerne rozsiahla a je vidieť, že sa na nej pracovalo. Na druhej strane je málo konkrétna, napríklad pri niektorých inštitúciách nestačí len ich zadefinovanie v zmysle štatútu;

- správa by samozrejme mala konštatovať, čo sa udialo za dané obdobie, ale malo by tam byť aj porovnanie s tým, ako sa dodržiavajú závery monitoringov Rámcového dohovoru na ochranu národnostných menšín a Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov;

- v správe chýbajú informácie o tom aké boli možnosti príslušníkov národnostných menšín presadiť sa napríklad aj vo voľbách a v tejto súvislosti uviesť tému zákona o priamom zastúpení národnostných menšín v parlamente, ako je tomu v iných štátoch;

- časť správy je venovaná Národnému osvetovému centru, pričom nie je známe, že by toto centrum priamo pracovalo s národnostnými menšinami. V dávnej minulosti bola síce podpísaná dohoda o vzájomnej spolupráci, ale koncom 90-tych rokov bola zo strany centra vypovedaná;

- v prípade knižníc, ktoré pôsobia na severovýchode Slovenska boli po roku 1990 postupne zlikvidované oddelenia ukrajinskej literatúry, ktoré tam pôsobili a zostala len Podduklianska knižnica vo Svidníku. V tejto časti chýba informácia, že ukrajinskou literatúrou a rusínskou literatúrou sa zaoberá aj Štátna vedecká knižnica v Prešove;

- v časti národnostných divadiel je potrebné presne uviesť v akom jazyku boli predstavenia pre deti;

- v časti rozhlasového a televízneho vysielania sú už niekoľko rokov uvádzané frázy, bez konkrétnych informácií. V tejto oblasti nie je možné neustále argumentovať nedostatkom finančných prostriedkov pre vysielanie národnostných menšín. Konštatoval, že počet hodín národnostného vysielania je stále nedostatočný. Vyjadril ľútosť nad tým, že na výbore nie je prítomný pán Attila Lovász, riaditeľ Centra národnostného vysielania RTVS, ktorému by bola položená otázka prečo osobne zasahuje do štruktúry jednotlivých národnostných vysielaní, ktorá je v kompetencii jednotlivých redakcií;

- v časti týkajúcej sa periodickej tlače sú uvedené dva tituly v ukrajinskom jazyku, pričom sa vydávajú tri tituly, tretí je literárny časopis ukrajinských spisovateľov Dukľa. V tejto oblasti napríklad absentujú odporúčania Benátskej komisie, ktorá jasne konštatuje v akom stave je národnostná tlač v Slovenskej republike a akým spôsobom by mal štát postupovať, aby to zodpovedalo názvu periodická tlač. Navyše by malo platiť status quo pri financovaní kultúry a národnostných menšín vrátane tlače, kde dochádza k neustálemu znižovaniu finančných prostriedkov;

- v súvislosti s hodnotiacimi správami uviedol, že postup by mal byť taký, že štát respektíve Úrad splnomocnenca pripraví správu, keďže má lepšie možnosti vyžiadať si informácie od ostatných orgánov štátnej správy v porovnaní s jednotlivcami alebo občianskymi združeniami. Členovia a členky výboru budú na základe svojich informácií túto správu oponovať prostredníctvom hodnotiacich správ. Členovia a členky výboru však nemôžu vypracovať správu ako štátny orgán.

#### Daniela Kuhnová, Ministerstvo kultúry SR:

- v reakcii na pána Bogdana uviedla, že Národné osvetové centrum (ďalej len „centrum“) v roku 2001 v zmysle zákona o prechode niektorých pôsobností z orgánov štátnej správy na obce a na vyššie územné celky stratilo značnú časť svojich kompetencií, ktoré sa týkali zásahu do regiónov. Centrum v súčasnosti funguje len ako metodická inštitúcia, ktorá na nediskriminačnej báze komunikuje so všetkými regiónmi Slovenska, kde poskytuje istú metodickú inštrukciu;
- v súvislosti s knižnicami uviedla, že zákon o knižniciach veľmi veľkoryso otvára priestor pre akvizičnú činnosť teda získavanie knižných titulov v jazykoch národnostných menšín. Rovnako mestské knižnice a knižnice v regiónoch nespádajú podľa zákona o prechode kompetencií pod Ministerstvo kultúry SR, a preto sú aktivity a prepojenia v tejto oblasti limitované;
- informácie týkajúce sa periodickej tlače boli poskytnuté priamo Sekciou médií a audiovizie Ministerstva kultúry SR, ktorá zo zákona eviduje všetku tlač do databázy.

#### Ondrej Pöss, člen výboru za nemeckú národnostnú menšinu:

- v súvislosti s národnostnými múzeami uviedol, že národnostné múzeá majú odlišnú históriu a dôvody vzniku. Každé múzeum má navyše svoje špecifiká a iné prepojenie na národnostné menšiny. Preto je predmetná otázka pomerne komplikovaná a nie je možné argumentovať len početnosťou;
- v prípade, ak by sa nejaké stretnutie zorganizovalo, navrhol, aby boli zvolení všetci riaditelia národnostných múzeí a všetci zainteresovaní;
- informoval, že v súčasnosti je pripravený návrh rozpočtu na roky 2016 – 2017, kde riaditelia národnostných múzeí už podávali návrhy a aj argumenty na navyšovanie ich rozpočtov, preto je možné, že niečo sa v tejto oblasti bude meniť.

#### Katalin Hodossy, členka výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- podporila návrh, aby na stretnutí k národnostným múzeám boli prítomní všetci riaditelia národnostných múzeí, ktorí budú mať určite dostatočné argumenty na zvyšovanie rozpočtu;
- v súvislosti so správou doplnila pána Tokára, v tom, že maďarská národnostná menšina sa teší tomu, že takýto druh správy existuje a je aj využívaná v odbornej činnosti, uvítala by tam však odporúčania a samostatnú kapitolu o spoločensko-hospodárskom postavení príslušníkov národnostných menšín, ktorá bola v správe v minulosti. Pokiaľ ide o konkrétne témy, kritika smeruje k údajom, ktoré by mali byť konkrétnejšie a správa by mala čerpať údaje aj z hodnotiacich správ výboru;
- uviedla, že pokiaľ by bol ešte priestor na zapracovanie pripomienok do správy, zástupcovia maďarskej menšiny spracujú do písomného návrhu ich sumárne pripomienky k správe.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pani Hodossy uviedla, že v predchádzajúcej časti diskusie už bolo dohodnuté, že sekretariát výboru očakáva od členov a členiek výboru podnety v tejto oblasti a následne sa zorganizuje stretnutie k tejto téme.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- v reakcii na pani Hodossy aj na pána Bogdana uviedla, že na pripomienkovanie správy bolo poskytnuté takmer mesačné obdobie, počas ktorého neboli doručené žiadne podnety;  
- opätovne uviedla, že priestor pokiaľ ide o vízie a odporúčania bude pri príprave akčného plánu.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- vzhľadom na to, že sa ďalej nikto do diskusie neprihlásil, uzatvorila tento bod programu;  
- predniesla uznesenie v konečnom znení: „*Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny schvaľuje Správu o postavení a právach príslušníkov národnostných menšín za rok 2014 v zmysle čl. 4 ods. 1 písm. a) Štatútu splnomocnenca vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny.*“  
- pristúpila k hlasovaniu o tomto bode programu:

**Hlasovanie:**

**Za: 12**

**Proti: 1**

**Zdržal sa: 1**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 66 bolo členmi a členkami výboru schválené.

## **5. Informácia o príprave Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám a návrh na zriadenie dočasnej pracovnej skupiny na vypracovanie akčného plánu**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila 5. bod zasadnutia a požiadala tajomníčku výboru o uvedenie predmetného bodu.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- vypracovanie Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám (ďalej len „akčný plán“) vyplýva z uznesenia vlády SR č. 71/2015 zo dňa 18. februára 2015, ktorým bol schválený návrh Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv v Slovenskej republike. Východiskový materiál k časti stratégie týkajúcej sa práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám je súčasťou prílohy č. 1 k stratégii;  
- vláda SR v predmetnom uznesení v bode B.5 uložila vedúcemu Úradu vlády SR a ministrom v termíne do 31. decembra 2015 vypracovať v medziach svojich kompetencií akčné plány pre tie zraniteľné a marginalizované skupiny a jednotlivcov, pre ktoré doposiaľ nie sú zabezpečené legislatívne rámce, inštitucionálne rámce, samostatné stratégie a rámce

aplikačnej praxe. Vedúci Úradu vlády SR určil ako gestora predmetnej úlohy Úrad splnomocnenca;

- v súlade s úlohou B.5 sa predkladá na XVII. zasadnutie výboru Informácia o príprave akčného plánu a návrh na zriadenie dočasnej pracovnej skupiny na vypracovanie akčného plánu;

- v rámci plánu prípravy akčného plánu bude zo strany úradu splnomocnenca ako gestora úlohy zabezpečená gescia nad procesom vypracovania akčného plánu vrátane zorganizovania sprievodných odborných podujatí s nasledovným harmonogramom:

- v máji 2015 vytvorenie pracovnej skupiny;
- v júni 2015 prvé zasadnutie pracovnej skupiny;
- v auguste 2015 druhé zasadnutie pracovnej skupiny;
- v októbri 2015 workshopy v Košiciach a v Bratislave;
- v novembri 2015 tretie zasadnutie pracovnej skupiny;
- v novembri/decembri 2015 prezentovanie akčného plánu na zasadnutí výboru;
- v decembri 2015 zaslanie finálneho dokumentu koordinátorovi plnenia úloh v oblasti ľudských práv.

- úlohou pracovnej skupiny bude prediskutovať a sformulovať postup vypracovania akčného plánu a navrhnuť jeho štruktúru vrátane východísk, rozsah a určiť rozdelenie úloh medzi členov a členky pracovnej skupiny;

- štruktúra materiálu bude zohľadňovať Východiskový materiál k časti stratégie týkajúcej sa práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám;

- zámerom je v rámci vypracovania akčného plánu otvoriť možnosť vyjadriť sa čo najväčšiemu počtu príslušníkov a príslušníčok národnostných menšín s ohľadom na zabezpečenie čo najširšej participácie na príprave tohto materiálu.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k predmetnému bodu.

Géza Tokár, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- položil otázku, kto bude členom pracovnej skupiny a ako budú členovia nominovaní.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pána Tokára uviedla, že aj na základe dostupných informácií o vytváraní iných pracovných skupín pri ostatných výboroch k vypracovaniu akčných plánov v zmysle uznesenia k stratégii, je návrhom sekretariátu výboru, aby pracovná skupina mala 10 členov a bola zložená z 5 odborníkov zastupujúcich národnostné menšiny a 5 zástupcov štátnej správy;

- pôvodná pracovná skupina na prípravu Východiskového materiálu k stratégii za národnostné menšiny bola zložená zo šiestich členov, a to z 2 zástupcov za národnostné menšiny, 2 zástupcov štátnej správy (Úrad splnomocnenca) a 2 odborníkov v oblasti práv osôb patriacich k národnostným menšinám;

- na základe uznesenia výboru by nominácie na 5 odborníkov v oblasti práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám boli podávané členmi výboru sekretariátu výboru, spolu so životopisom preukazujúcim ich odbornosť. Následne by sekretariát výboru na základe životopisov vybral 5 odborníkov, ktorí budú členmi pracovnej skupiny;

Géza Tokár, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- položil otázku, či by bolo možné jeden z workshopov realizovať okrem Bratislavy a Košíc aj na strednom Slovensku, aby maďarské organizácie pochádzajúce z tejto oblasti nemuseli cestovať tak ďaleko.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- uviedla, že harmonogram podujatí k akčnému plánu je navrhnutý obdobne ako harmonogram podujatí k východiskovému materiálu a je možné, že pracovná skupina si harmonogram upraví. Termíny sú stanovené tak, aby do konca roka bol vypracovaný akčný plán.

Ján Jaraba, Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR:

- v mene rezortu navrhol, aby všetky otázky týkajúce sa oblasti vzdelávania boli zahrnuté do Akčného plánu výchovy a vzdelávania k ľudským právam, ktorý pripravuje Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR a všetky návrhy v tejto oblasti boli zo strany členov a členiek výboru alebo pracovných skupín zasielané na Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pána Jarabu uviedla, že Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR bude členom pracovnej skupiny k akčnému plánu a ďalšie detaily a podrobnosti o prepojení obidvoch akčných plánov sa dohodnú v rámci pracovnej skupiny.

Katalin Hodossy, členka výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- priklonila sa k návrhu, aby sa do návrhu uznesenia k tomuto bodu doplnili aj nominácie na 5 odborníkov v oblasti práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám.

Ondrej Pöss, člen výboru za nemeckú národnostnú menšinu:

- položil otázku, či sa bude výbor aj priebežne zaoberať akčným plánom a nielen jeho finálnou podobou.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pána Pössa uviedla, že výbor bude zasadať ešte dvakrát do konca roka (XVIII. zasadnutie v 3. štvrtroku 2015 a XIX. zasadnutie v 4. štvrtroku 2015), kde môže byť materiál prezentovaný. Ďalšou možnosťou na oboznámenie sa s akčným plánom budú aj workshopy, ktoré budú otvorené širokej verejnosti. Pracovná skupina môže po každom stretnutí informovať výbor o svojej činnosti aj prostredníctvom zápisov zo stretnutí, ktoré budú zasielané členom výboru a táto povinnosť môže byť zapracovaná aj do zásad činnosti pracovnej skupiny.

Milan Mňahončák, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- položil otázku, prečo má vzniknúť akčný plán, keď ostatné okolité štáty majú zákon o národnostných menšinách. V tejto súvislosti rusínska národnostná menšina prostredníctvom Okrúhleho stola Rusínov Slovenska spracovala návrh zákona o národnostných menšinách. Návrh zákona bol zaslaný aj ostatným národnostným menšinám na diskusiu. Začiatkom júna

2015 sa uskutoční prvé stretnutie zástupcov národnostných menšín, kde sa bude diskutovať o tomto návrhu zákona.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pána Mňahončáka uviedla, že predmetnú informáciu berie sekretariát výboru na vedomie;
- vzhľadom na to, že sa ďalej nikto do diskusie neprihlásil, uzatvorila tento bod programu;
- predniesla uznesenie v konečnom znení: *„Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie Informáciu o príprave Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám;*  
*ukladá predsedníčke Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny zriadiť dočasnú pracovnú skupinu výboru na vypracovanie Akčného plánu ochrany práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám zloženú z 5 zástupcov štátnej správy (Ministerstva kultúry SR, Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR, Ministerstva vnútra SR, Úradu vlády SR a Úradu splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny) a 5 odborníkov v oblasti práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám nominovaných členmi výboru spolu so životopisom preukazujúcim ich odbornosť na vypracovanie časti Celoštátnej stratégie ochrany a podpory ľudských práv týkajúcej sa práv osôb patriacich k národnostným menšinám a etnickým skupinám v termíne do 31. mája 2015.“*
- pristúpila k hlasovaniu o tomto bode programu:

**Hlasovanie:**

**Za: 12**

**Protí: 0**

**Zdržali sa: 1**

*(počas hlasovania jeden zo zúčastnených členov výboru nebol prítomný v rokovacej sále)*

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 67 bolo členmi a členkami výboru schválené.

## **6. Informácia o poskytovaní dotácií v programe Kultúra národnostných menšín 2015**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila 6. bod zasadnutia a požiadala tajomníčku výboru o uvedenie predmetného bodu.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- uviedla, že materiál bol predložený na zasadnutie výboru v súlade s Plánom činnosti výboru na rok 2015 s cieľom poskytnúť členom a členkám výboru aktuálne informácie o poskytovaní dotácií v programe Kultúra národnostných menšín (ďalej len „KNM“) na rok 2015;
- podrobná informácia o programe KNM bola poskytnutá aj na ostatnom zasadnutí výboru a členovia a členky výboru ju vzali na vedomie uznesením č. 65;
- na základe Výzvy o predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie v programe Kultúra národnostných menšín na rok 2015 (ďalej iba „výzva“) bolo na Úrad splnomocnenca doručených 776 žiadostí na 1 872 projektov v celkovej požadovanej sume 14 794 146 eur;
- hodnotiace komisie rokovali v období od 16. februára 2015 do 19. marca 2015;

- na základe výzvy bolo celkovo podporených 596 žiadateľov na 1 222 projektov v celkovej sume 3 813 309 eur. Z celkovej alokácie nebolo prerozdelených 65 941 eur, ktoré budú presunuté do II. výzvy;
- v súčasnosti sa upravujú štruktúrované rozpočty a komentáre ku štruktúrovaným rozpočtom podľa komisiou odporúčanej výšky dotácie v lehote 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia informácie gestora o odporúčení žiadosti komisiou;
- po schválení štruktúrovaného rozpočtu a komentára ku štruktúrovanému rozpočtu vyzve zamestnanec ekonomického odboru žiadateľa prostredníctvom elektronického dotačného systému, aby v lehote 15 dní doručil návrh zmluvy na adresu Úradu vlády SR;
- v súvislosti s plnením protikorupčných opatrení organizuje Úrad vlády SR aktivity s cieľom predchádzania korupcie v procese poskytovania dotácie, a to pre zamestnancov Úradu splnomocnenca, členov a členky hodnotiacich komisií, ako aj prijímateľov dotácie programu KNM 2015. V tomto zmysle boli členovia a členky výboru informovaní a bola im zaslaná aj pozvánka na uvedené školenia;
- školenie sa venuje témam: „Zvyšovanie právneho povedomia v oblasti boja proti korupcii a prevencie korupcie“ a „Zvyšovanie právneho povedomia v oblasti verejného obstarávania – zadávanie zákaziek od A po Z“;
- školenia sa uskutočňujú v priestoroch Úradu vlády SR, pričom najbližšie termíny školení sú nasledovné: 21. mája 2015; 22. mája 2015; 25. mája 2015; 29. mája 2015. Účast' je potrebné potvrdiť najneskôr do 18. mája 2015;
- v tejto súvislosti je potrebné upozorniť, že povinnosť absolvovať uvedené školenie pre prijímateľov dotácie bude v budúcnosti zakotvená do zmluvy o poskytnutí dotácie.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila diskusiu k predmetnému bodu.

Dagmar Takáčsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- v súvislosti s pozvánkami na školenie položila otázky, prečo takáto pozvánka nebola doručená aj zástupcom českej menšiny a či školenie môže absolvovať iba štatutár organizácie alebo môže aj jej zástupca.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pani Takáčsovú uviedla, že pred dvoma týždňami bol zaslaný e-mail všetkým žiadateľom, ktorí sú v systéme a keďže adresy generoval systém, informácia bola zaslaná všetkým prijímateľom. V prípade potreby môže byť informácia opätovne zaslaná;
- na základe splnomocnenia štatutárom môže byť preškolený aj zástupca organizácie.

Ondrej Pöss, člen výboru za nemeckú národnostnú menšinu:

- položil otázku, či bude povinné školenie ako podmienka zahrnutá do výzvy ešte v tento rok.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- uviedla, že uvedené školenie bude podmienkou na uzatvorenie zmluvy v rámci II. výzvy KNM, v súčasnosti ešte nie je povinné. Pre prijímateľov je zabezpečené školenie, ktoré poskytne informácie o zmenách v nadväznosti na novelu zákona o verejnom obstarávaní a bude užitočným a prínosným zdrojom informácií. Ide napríklad o zmeny ako povinnosť využiť elektronické trhovisko pri nákupoch služby alebo tovaru.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- uviedla, že na ostatnom zasadnutí výboru bola prítomná aj pani Ivica Zvarová zo Sekcie kontroly a prevencie korupcie Úradu vlády SR, ktorá v rámci bodu Rôzne poskytla členom a členkám výboru školenie k problematike boja proti korupcii.

Alexander Daško, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- položil otázku, či je potrebné opätovné školenie, ak je prijímateľ zástupca národnostnej menšiny a bol už oboznámený s predmetným školením.

Radoslav Jankovič, člen výboru za chorvátsku národnostnú menšinu:

- požiadal o opätovné zaslanie pozvánky na školenie a položil otázku, či pri II. výzve KNM už bude povinnosťou pre organizáciu absolvovať školenie.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pána Daška a Jankoviča uviedla, že v danom prípade bolo školenie určené len pre členov a členky výboru. Pre prijímateľov je zabezpečené školenie, ktoré poskytne informácie o zmenách v nadväznosti na novelu zákona o verejnom obstarávaní a bude užitočným a prínosným zdrojom informácií. Ide napríklad o zmeny ako povinnosť využiť elektronické trhovisko pri nákupoch služby alebo tovaru. Uvedené školenie bude podmienkou na uzatvorenie zmluvy v rámci II. výzvy KNM.

Vladimír Sendrei, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- položil otázku, či by školenie bolo možné uskutočniť aj mimo Bratislavy.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- uviedla, že vzhľadom na to, že škoolitelia sú externí, nebude možné realizovať školenia mimo Bratislavy.

Alexander Daško, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- privítal semináre ohľadne verejného obstarávania a v rámci boja proti korupcii;  
- súčasne zdôraznil, že z pohľadu predovšetkým rómskych organizácií novela zákona o verejnom obstarávaní prináša zbytočnú administratívnu záťaž pri nižších sumách.

Pavol Bogdan, člen výboru za ukrajinskú národnostnú menšinu:

- uviedol, že schvaľovanie dotácií sa namiesto zjednodušovania komplikuje;  
- zdôraznil, že v prípade ukrajinskej národnostnej menšiny bola alokovaná suma v porovnaní s rokom 2012 znížená až o 30 %, pričom je istá skupina nákladov, ako napríklad vydávanie tlače alebo organizovanie podujatia, ktorú nie je možné znižovať pod istú hranicu, pretože aktivity sú potom nerealizovateľné;  
- navrhol prijatie uznesenia výboru k predmetnému bodu, ktorým by sa zorganizovalo pracovné stretnutie zástupcov najväčších prijímateľov dotácií KNM, ktorí vydávajú národnostnú tlač alebo organizujú národnostné podujatia, s cieľom zjednodušiť v rámci súčasnej legislatívy kritériá v oblasti poskytovania dotácií KNM.



Dagmar Takáčsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- položila otázku, prečo proces vyúčtovania dotácií za minulý rok spomaľuje kontrolu tohtoročných štruktúrovaných rozpočtov a komentárov k nim. V tejto súvislosti uviedla, že proces vyúčtovania by možno netrval tak dlho, ak by bolo zo strany ekonomického odboru Úradu vlády SR žiadateľom presne známe čo všetko musí vyúčtovanie obsahovať.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pani Takáčsovú uviedla, že uvedené súvisí s tým, že sa začali práce na novej výzve a súbežne sa riešili aj vyúčtovania. Úrad splnomocnenca v tejto oblasti neustále komunikuje s ekonomickým odborom Úradu vlády SR. V tejto súvislosti je potrebné konštatovať, že skrátenie procesu môžu významne ovplyvniť aj samotní prijímatelia dotácií, a to tak, že vyúčtujú poskytnutú dotáciu v termíne a spôsobom určeným v zmluve o poskytnutí dotácie a v záväznej metodike.

Milan Mňahončák, člen výboru za rusínsku národnostnú menšinu:

- navrhol, aby sa každý projekt vyúčtoval do 30 alebo 60 dní od dátumu realizácie, čo by podľa neho značne urýchlilo vyplatenie dotácií.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pána Mňahončáka uviedla, že takýto postup by bol najlepší, ale uvedené sa v praxi neuplatňuje, pretože je veľký počet takých žiadateľov, ktorí neplnia stanovené termíny.

Pavol Bogdan, člen výboru za ukrajinskú národnostnú menšinu:

- stotožnil sa s pani Takáčsovou a uviedol, že pri vyúčtovaní sa obvykle okrem ekonomických dokladov posiela aj vecná správa s pevnou štruktúrou, ale v súčasnosti sa požadujú nové druhy doplnení vyúčtovania, ako napríklad pozvánky, prezenčné listiny a podobne, ktoré nie sú súčasťou projektu.

Alexander Daško, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- navrhol, aby sa uvedené problémy prebrali na pracovnom stretnutí ku KNM a celý proces zjednodušil;  
- uviedol, že v porovnaní s ostatnými rezortmi je Úrad vlády SR neporovnateľne rýchly.

Radoslav Jankovič, člen výboru za chorvátsku národnostnú menšinu:

- navrhol, aby sa predmetného stretnutia ku KNM zúčastnili aj pracovníci ekonomického odboru Úradu vlády SR.

Dagmar Takáčsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- požiadala členov a členky výboru, aby sa v rámci prípravy na takéto pracovné stretnutie ku KNM pripravili konkrétne témy, ktoré brzdia proces poskytovania dotácií.

Alexander Daško, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- navrhol, aby sa pred pracovným stretnutím zorganizovala pracovná skupina, ktorá by vypracovala konkrétne návrhy.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pána Daška a pána Jankoviča uviedla, že uvedený návrh je prvýkrát predložený zo strany výboru, ale v súčasnosti je už zriadených veľa pracovných skupín pri výbere a predmetná téma sa môže riešiť na pracovnom stretnutí ku KNM aj za účasti zástupcov ekonomického odboru Úradu vlády SR.

Ondrej Pöss, člen výboru za nemeckú národnostnú menšinu:

- položil otázku, čo presne znamená veta v materiály k tomuto bodu programu „Po schválení štruktúrovaného rozpočtu a komentára k štruktúrovanému rozpočtu vyzve zamestnanec ekonomického odboru žiadateľa prostredníctvom elektronického dotačného systému, aby v lehote 15 dní doručil návrh zmluvy na adresu úradu vlády“.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- uviedla, že ekonomický odbor vyzve žiadateľa prostredníctvom systému, aby vytlačil, podpísal a opečiatkoval zmluvu a zaslal ju na Úrad vlády SR a to v rámci 15-dňovej lehoty, ktorú žiadatelia často nedodržiavajú, čo následne spomaľuje proces uzatvárania zmlúv so žiadateľom;

- vzhľadom na to, že sa ďalej nikto do diskusie neprihlásil, uzatvorila tento bod programu;

- po precizovaní uznesenia predniesla uznesenie v konečnom znení: „*Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie Informáciu o poskytovaní dotácií v programe Kultúra národnostných menšín 2015;*

*odporúča sekretariátu výboru zorganizovať pracovné stretnutie zástupcov prijímateľov dotácií KNM navrhnutých členmi výboru s cieľom zjednodušiť kritériá v oblasti poskytovania dotácií KNM. Termín: september 2015.*“

- pristúpila k hlasovaniu o tomto bode programu:

**Hlasovanie:**

**Za: 14**

**Protí: 0**

**Zdržalo sa: 0**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 68 bolo členmi a členkami výboru jednomyselne schválené.

## **7. Informácia o prípravnom procese k možnosti uznania ruského a srbského jazyka ako menšinových jazykov v zmysle Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila 7. bod zasadnutia a požiadala pani Penerovú Daskalovú o uvedenie tohto bodu programu.

Sofia Penerová Daskalová, Úrad splnomocnenca:

- uviedla, že cieľom materiálu bolo poskytnúť členom a členkám výboru súhrnnú informáciu o prípravnom procese k možnosti uznania ruského jazyka a srbského jazyka ako menšinových jazykov v Slovenskej republike v zmysle Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov (ďalej len „jazyková charta“);
- jazyková charta ako medzinárodno-právna norma bola Slovenskou republikou ratifikovaná v roku 2001 pre 9 menšinových jazykov (bulharský, český, chorvátsky, maďarský, nemecký, poľský, rómsky, rusínsky a ukrajinský);
- vzhľadom na skutočnosť, že ruská národnostná menšina bola oficiálne uznaná v Slovenskej republike za národnostnú menšinu v roku 2005 a srbská národnostná menšina v roku 2010, neskoršie obidvoch národnostných menšín za národnostné menšiny v Slovenskej republike spôsobilo, že tieto dve národnostné menšiny sú síce členmi výboru, ale nepoživajú ochranu podľa jazykovej charty;
- v nadväznosti na požiadavku zástupcov obidvoch národnostných menšín sa požiadavkou na zaradenie ruského jazyka a srbského jazyka ako menšinových jazykov v Slovenskej republike v zmysle jazykovej charty už viackrát zaoberal výbor a aktuálny vývoj v uvedenej téme bol predmetom rokovania viacerých výborov (na XII., XIII., XIV. a XVI. zasadnutí);
- na základe záverov viacerých medzirezortných rokovaní sa v súvislosti s ruským jazykom a srbským jazykom javí ako najvhodnejšia povinnosť prevziať záväzky časti II. jazykovej charty – Ciele a zásady, a to všetky ustanovenia pre jazyky bez územia;
- sekretariát výboru v súčinnosti s Ministerstvom zahraničných vecí a európskych záležitostí SR pripraví materiál na rokovanie rady, ktorý bude predložený prostredníctvom podpredsedu výboru na najbližšie rokovanie rady v júni 2015, čím sa splní uznesenie výboru č. 17 a č. 18;
- súčasťou materiálu bude aj uznesenie, ktorým rada odporučí podpredsedovi vlády a ministrom zahraničných vecí a európskych záležitostí SR a predsedovi rady iniciovať vnútroštátnu procedúru smerujúcu k uznaniu ruského jazyka a srbského jazyka za menšinové jazyky v Slovenskej republike v zmysle časti II. jazykovej charty;
- Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR bude uznanie ruského jazyka a srbského jazyka za menšinové jazyky v Slovenskej republike v zmysle časti II. jazykovej charty notifikovať generálnemu tajomníkovi Rady Európy;
- zástupcovia obidvoch národnostných menšín vyslovili súhlas s uvedeným postupom.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- vzhľadom na to, že sa ďalej nikto do diskusie neprihlásil, uzatvorila tento bod programu;
- predniesla uznesenie v konečnom znení: „*Výbor pre národnostné menšiny a etnické skupiny berie na vedomie Informáciu o prípravnom procese k možnosti uznania ruského a srbského jazyka ako menšinových jazykov v zmysle Európskej charty regionálnych alebo menšinových jazykov.*“
- pristúpila k hlasovaniu o tomto bode programu:

**Hlasovanie:**

**Za: 14**

**Proti: 0**

**Zdržalo sa: 0**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- konštatovala, že uznesenie č. 69 bolo členmi a členkami výboru jednomyselne schválené.

## **8. Rôzne**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila 8. bod zasadnutia a požiadala tajomníčku výboru o poskytnutie „Informácie o hodnotiacich správach Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny za rok 2014.“

### **- Informácia o hodnotiacich správach Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny za rok 2014**

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- v súlade s uznesením č. 63 výboru bola predsedníčkou výboru zriadená pracovná skupina, ktorej členovia a členky boli menovaní predsedníčkou výboru na základe nominácií zo strany členov a členiek výboru za národnostné menšiny a štátnu správu v nasledovnom zložení:

- bulharská menšina: Emil Tzankov
- česká menšina: Hana Zelinová
- chorvátska menšina: Radoslav Jankovič
- maďarská menšina: Katalin Hodossy
- moravská menšina: Ján Chúpek
- nemecká menšina: Rastislav Filo
- poľská menšina: Marek Sobek
- rómska menšina: Alexander Daško
- rusínska menšina: Marek Gaj
- ruská menšina: Kristína Lettrichová Dašková
- srbská menšina: Stane Ribič
- ukrajinská menšina: Pavol Bogdan
- židovská menšina: Pavol Mešťan
- Ministerstvo kultúry SR: Daniela Kuhnová
- Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny SR: Pavel Kaňka
- Ministerstvo spravodlivosti SR: Marián Filčík
- Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR: Zuzana Kadlečíková
- Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí SR: Viera Motešická
- Úrad vlády SR: Peter Arendárik

Členovia a členky pracovnej skupiny sa zišli na svojom prvom zasadnutí 16. apríla 2015. Na zasadnutí odsúhlasili zásady činnosti, návrh štruktúry hodnotiacich správ a boli informovaní o spôsobe vypracovávania hodnotiacich správ. Členovia pracovnej skupiny sa taktiež dohodli, že prvé podklady k hodnotiacim správam zašlú sekretariátu pracovnej skupiny v termíne do 11. mája 2015. Predpokladaný termín ďalšieho zasadnutia pracovnej skupiny bol stanovený predbežne na 4. júna 2015.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila k tomuto bodu diskusiu.

Eduard Čonka, Úrad splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity:

- položil otázku, či môže byť zástupca Úradu splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity resp. Ministerstva vnútra SR členom pracovnej skupiny.

Alexander Daško, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- stotožnil sa s návrhom pána Čonku.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pána Čonku a pána Daška uviedla, že uznesenie k zloženiu pracovnej skupiny bolo schválené členmi a členkami výboru na jeho ostatnom zasadnutí, napriek uvedenému, môže byť Úrad splnomocnenca vlády SR pre rómske komunity prizývaný na zasadnutia pracovnej skupiny, ak o to niekto zo skupiny požiada.

Agnesa Horváthová, členka výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- položila otázku, či by bolo možné zasielať hodnotiace správy aj priebežne členom výboru za danú menšinu.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- uviedla, že systém komunikácie ohľadne hodnotiacich správach je už na zvážení a v gescii tej ktorej národnostnej menšiny.

#### **- Informácia o doplňujúcich voľbách náhradníkov členov výboru**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- požiadala pani Penerovú Daskalovú o uvedenie „Informácie o doplňujúcich voľbách náhradníkov členov a členiek výboru“.

Sofia Penerová Daskalová, Úrad splnomocnenca:

- informovala o pripravovaných voľbách, ktoré sa budú týkať 2 náhradníkov výboru za rómsku národnostnú menšinu (Libor Samko, Vojtech Kőkény) a 1 náhradníka za židovskú národnostnú menšinu (Pavol Mešťan), ktorí boli zvolení v doplňujúcich voľbách v roku 2012 a ich mandát uplynie v októbri 2015;  
- členovia a členky výboru budú včas informovaní o vyhlásenej výzve na registráciu kandidátov a informácia bude štandardne zverejnená na webovom sídle Úradu splnomocnenca.

#### **- Informácia o 9. ročníku Minifestivalu európskeho filmu 7x7**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- požiadala tajomníčku výboru o poskytnutie „Informácie o 9. ročníku Minifestivalu európskeho filmu 7x7“.

Alena Kotvanová, tajomníčka výboru:

- informovala o 9. ročníku Minifestivalu európskeho filmu 7x7, ktorý sa uskutočnil pod záštitou predsedu vlády SR Roberta Fica, vedúceho Zastúpenia Európskej komisie na Slovensku Dušana Chreneka a poverenej splnomocnenkyne vlády Slovenskej republiky pre národnostné menšiny Márie Jedličkovej;  
- výnimočnosť tohto ročníka bola v jeho zameraní na menšinovú problematiku v kontexte tolerancie a inklúzie v spoločnosti;

- na festivale si môžu jeho návštevníci pozrieť 7 filmov v 7 mestách: v Bratislave, Nitre, Banskej Bystrici, Žiline, Poprade, Košiciach a v Prešove;
- otváracím filmom bola česká dráma Cesta ven, ocenená niekoľkými Českými levmi;
- medzi premietanými snímkami budú aj temná komediálna britská dráma Špina či rodinná francúzska komédia Čo sme komu urobili a iné snímky;
- festival sa začal otvorením 6. mája 2015 v kine Mladosť v Bratislave, aj za účasti niektorých členov a členiek výboru;
- organizátormi festivalu sú Úrad splnomocnenca, Úrad vlády SR, Zastúpenie Európskej komisie na Slovensku, Creative Europe Desk Slovensko a Continental film;
- vstup na podujatia festivalu je voľný;
- festival sa skončí 17. júna 2015 v Košiciach.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- otvorila záverečnú diskusiu.

Dagmar Takáčsová, členka výboru za českú národnostnú menšinu:

- položila otázku, kedy bude vypísaná II. výzva a či bude vypísaná na všetky podprogramy.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pani Takáčsovú uviedla, že finančné prostriedky na II. výzvu sa zatiaľ týkajú len troch menšín a to rómskej, českej a moravskej v celkovej sume 65 941 eur, ktoré nevyčerпали svoj pridelený disponibilný objem finančných prostriedkov na rok 2015. Zo skúseností z minulých rokov vyplýva, že sa suma môže navýšiť, ak dôjde napríklad k odstúpeniu od realizácie projektov zo strany žiadateľa. V tejto súvislosti sa ešte počká 2-3 týždne a následne sa vypíše II. výzva, ktorá sa bude pravdepodobne vzťahovať na všetky podprogramy.

Pavol Bogdan, člen výboru za ukrajinskú národnostnú menšinu:

- uviedol, že by bolo vhodné, aby sa vymenoval riadny splnomocnenec vlády SR pre národnostné menšiny, aby sa skončil tento provizórny stav. V tejto súvislosti navrhol, aby sa sformulovalo uznesenie výboru adresované vláde SR.

Alexander Daško, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- stotožnil sa s návrhom pána Bogdana a navrhol, aby bola za riadnu splnomocnenkyňu vlády SR pre národnostné menšiny vymenovaná pani Mária Jedličková.

Ondrej Pöss, člen výboru za nemeckú národnostnú menšinu:

- navrhol, aby sa z výboru opäťovne stala Rada vlády SR pre národnostné menšiny a etnické skupiny.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pána Bogdana, pána Daška a pána Pössa uviedla, že vzhľadom k tomu, že uvedené návrhy neboli riadne zaradené do programu výboru nie je obvyklé prijímať k takýmto návrhom uznesenia.

Géza Tokár, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- položil otázku či už bol rozpracovaný slovensko-maďarský terminologický slovník.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- v reakcii na pána Tokára uviedla, že slovensko-maďarský slovník je spolu s ďalšími slovníkmi – slovensko-rusínskym a slovensko-rómskym slovníkom sprístupnený verejnosti na webovom sídle Úradu splnomocnenca v časti „Terminologické slovníky“. Slovenské časti týchto odborných terminologických slovníkov, v ktorých sa vyskytli niektoré nekorektné termíny, prešli jazykovou korektúrou pána PaedDr. Mateja Považaja, CSc. V súčasnosti sa pracuje aj na slovensko-ukrajinskom slovníku.

Alexander Daško, člen výboru za rómsku národnostnú menšinu:

- položil otázku zástupcovi Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR prečo ešte nebola zvolaná pracovná skupina k vypracovaniu zákona k financovaniu škôl a školských zariadení;
- v tejto súvislosti zdôraznil, aby delegát výboru pán Attila Fodor oboznámil členov a členky výboru s výsledkami činnosti spomínanej pracovnej skupiny.

Ján Jaraba, Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR:

- v reakcii na pána Daška uviedol, že predmetný zákon by sa mal pripraviť k 1. januáru 2016 a v súčasnosti autori zákona pracujú s rôznymi pripomienkami a návrhmi z radov verejnosti a pedagogických a odborných zamestnancov škôl a školských zariadení;
- pracovná skupina nepodlieha priamej gescii Sekcie regionálneho školstva, ale riadi ju Sekcia financovania a rozpočtu Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR, ktorá je oboznámená s delegátom výboru;
- zdôraznil, že zákon sa tvorí ťažko a je okolo neho množstvo diskusií, s expertmi z rezortu školstva sa stretáva množstvo ľudí a je zrejme otázkou času kedy sa pracovná skupina zide.

Géza Tokár, člen výboru za maďarskú národnostnú menšinu:

- vyjadril súhlas s pánom Daškom;
- zdôraznil, že uvedená téma má pre maďarskú národnostnú menšinu maximálnu prioritu. Pán Fodor predstaví všetky potrebné informácie z pracovnej skupiny aj osobne na výbore.

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- vzhľadom na to, že sa ďalej nikto do diskusie neprihlásil, uzatvorila tento bod programu.

## **Záver**

Mária Jedličková, predsedníčka výboru:

- informovala, že nasledujúce XVIII. zasadnutie výboru sa pravdepodobne uskutoční v mesiaci september 2015;
- uviedla, že v septembri 2015 sa uskutoční multikultúrne podujatie, o príprave ktorého budú členovia a členky výboru včas informovaní;
- poďakovala členom a členkám výboru za účasť na zasadnutí a uzatvorila XVII. zasadnutie výboru.

*V Bratislave*

*Vyhotovila:* PhDr. Alena Kotvanová

tajomníčka Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny

*Schválila:*

Ing. Mária Jedličková, MBA

poverená plnením úloh splnomocnenca vlády SR pre národnostné menšiny,

predsedníčka Výboru pre národnostné menšiny a etnické skupiny